

ETS15



LAVASTOVIGLIE A TRAINO COMPATTA Dimensioni ridotte in larghezza e profondità (mm 1100x700)

- Struttura in doppia parete interamente in acciaio inox AISI 304.
- Camera di lavaggio completamente libera da punti di ristagno.
- Vasca con bordi inferiori arrotondati.
- Porta scorrevole a doppia parete, controbalanciata, a tutta larghezza, con micro di sicurezza (fig.3).
- Filtri vasca inox facilmente rimovibili (fig.4).
- Senso di avanzamento dei cesti facilmente reversibile con un rapido intervento.
- Bracci lavaggio e risciacquo inox facilmente asportabili per la pulizia (fig.5 e 1).
- Sistema di sicurezza sul traino che prevede l'interruzione della corrente in caso di guasto.

- Comandi semplificati. Un solo interruttore comanda tutte le funzioni. Visualizzazione delle temperature di vasca e boiler con termoregolatori digitali.
- Funzionamento temporizzato con autotimer di serie per prevedere l'arresto delle funzioni di lavaggio e di risciacquo in assenza di cestelli da lavare.
- Elettropompa lavaggio verticale autosvuotante.
- Accessibilità ai componenti elettrici ed alla pompa di lavaggio dalla parte anteriore.
- Boiler coibentato (fig.2).



elframo



RACK CONVEYOR DISHWASHER Contained dimensions in width and depth (mm 1100 x 700)

- Double skinned supporting frame completely in s/s AISI 304.
- Washing chamber completely free to avoid stagnation.
- Tank with rounded inferior edges.
- Double skinned sliding counterbalanced door, whole width, fitted with safety microswitch (pict.3).
- Easy removable s/s tank filters (pict.4).
- Easy reversible moving forward of baskets with a rapid intervention.
- S/S washing and rinsing arms easy removable for cleaning (pict.5-1).
- Safety system on the conveyor foreseeing the stop of electricity in case of fault.
- Simplified controls. One sole switch controls all functions.
- Visualisation of tank and boiler temperatures with digital thermoregulators.
- Temporised functioning by autotimer as standard that foresees the stopping of washing and rinsing functions when baskets to be washed are absent.
- Vertical selfdraining washing electropump.
- Easy access to the electric components and washing pump through the front.
- Insulated boiler (pict.2).



LAVE-VAISSELLE A AVANCEMENT Dimensions étroites en largeur et profondeur (mm. 1100 x 700)

- Structure à double paroi complètement en acier inox AISI 304.
- Chambre lavage complètement libre pour éviter rétamages.
- Cuve avec les bords inférieurs arrondis.
- Porte à guillotine contre-balancée, à double paroi, sur toute la largeur, avec micro-interrupteur de sécurité (fig.3).
- Déplacement facile des filtres (en acier inox) de cuve (fig.4).
- Sens d'avancement des paniers réversible par une intervention rapide.
- Bras de lavage et rinçage en acier inox, facilement démontables pour le nettoyage (fig.5-1).
- Système de sécurité sur l'avancement qui prévoit l'interruption de l'alimentation électrique en cas de panne.
- Commandes simplifiées. Un seul interrupteur pour toutes les fonctions. Visualisation des températures de cuve et de surchauffeur avec thermorégulateurs digitales.
- Fonctionnement temporisé avec auto-timer en standard pour prévoir l'arrêt des opération de lavage et de rinçage en absence de paniers.
- Electropompe de lavage verticale auto-vidangeable.
- Accessibilité frontale aux composants électriques et à la pompe de vidange.
- Calorifugé surchauffeur (fig.2).



KORBTRANSPORTSPÜLMASCHINE Kurze Abmessungen der Maschine in Breite und Länge: mm. 1100 x 700

- Doppelwandige Struktur ganz aus Edelstahl AISI 304.
- Waschraum frei von möglichen Wasserablagerungen.
- Abgerundetes Waschbecken, tiefgezogen.
- Gleitende Tür, doppelwandig, gegenbalanciert, gleiche Länge wie die Maschine mit Sicherheits-Mikroschalter (Abbildung 3).
- Edelstahlfilter für den Waschtank, einfach herausnehmbar (Abbildung 4).
- Korbzugrichtung leicht wechselbar durch schnellen Umbau.
- Spülarme, Nachspülarme in Edelstahl und herausnehmbar für die Reinigung (Abbildung 5 und 1).
- Sicherheitssystem für den Korbtransport mit Abschaltung der Spannung bei Störungen.
- Vereinfachte Bedienung. Nur ein Schalter für alle Funktionen. Anzeige der Tank- und Boilertemperatur mit digitalen Thermoregler.
- Automatik mit serienmäßigem automatischen Zeitschalter für das Abschalten des Spül- und Nachspülzykluses bei fehlenden Körben.
- Vertikale und selbstentleerende Waschkumpe
- Zugang an alle elektrischen Bauelementen und an die Waschkumpe von vorne.
- Isoliert boiler (Abbildung.2).



LAVAVAJILLAS DE ARRASTRE Tamaño reducido en anchura y profundidad (mm 1100 x 700)

- Estructura de doble pared enteramente en acero inox AISI 304.
- Cámara de lavado completamente libre de puntos de estancamiento.
- Cuba con bordes inferiores redondeados.
- Puerta corredera de doble pared, con contrapeso, a todo lo ancho, con micro de seguridad (fig.3).
- Filtros de la cuba inox, fácilmente desmontables (fig.4).
- El sentido de avance de las cestas puede invertirse fácilmente con una rápida operación.
- Brazos de lavado y enjuague inox., fácilmente desmontables para la limpieza (fig.5 y 1).
- Sistema de seguridad en el arrastre que corta la corriente en caso de avería.
- Mandos simplificados. Un sólo interruptor para todas las funciones. Visualización de las temperaturas de la cuba y caldera con termorreguladores digitales.
- Funcionamiento temporizado con autotimer de serie para gestionar la parada de las funciones de lavado y de enjuague en ausencia de cestas para lavar.
- Electrobomba de lavado vertical con autovaciado.
- Componentes eléctricos y bomba de lavado accesibles por la parte delantera.
- Caldera aislada (fig.2).



fig.1

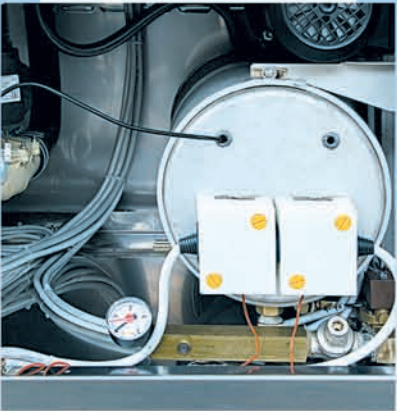


fig.2



fig.3

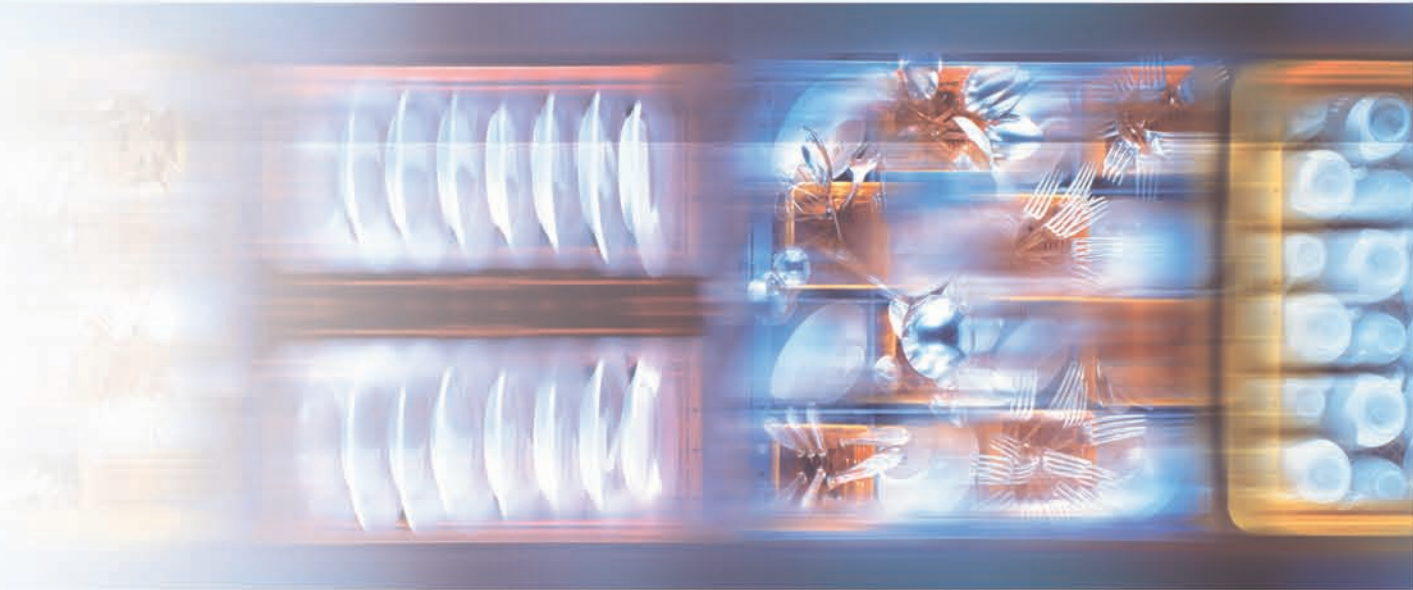


fig.4

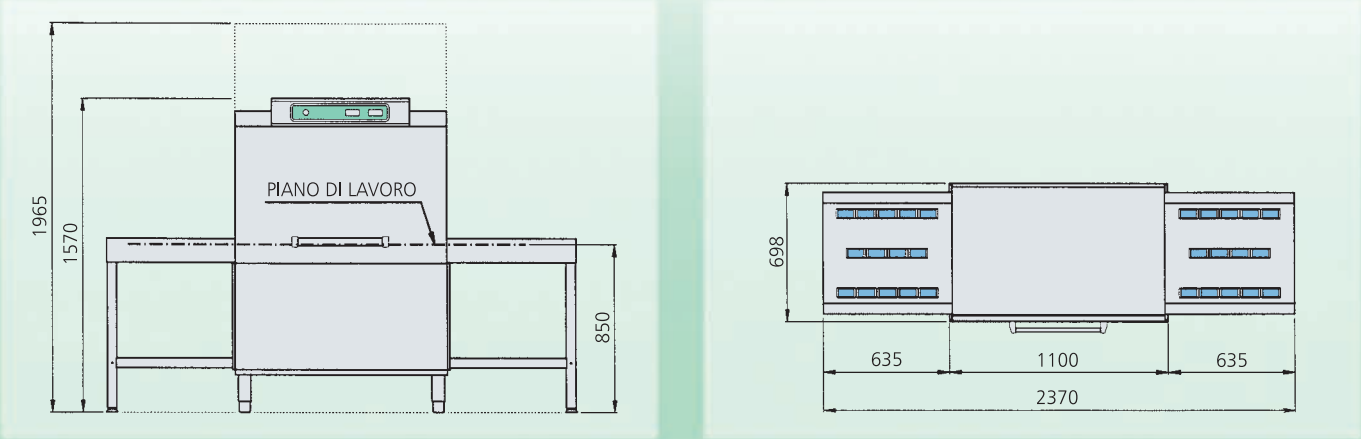


fig.5

**DATI TECNICI - TECHNICAL CHARACTERISTICS - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS**

MODELLO - MODEL - MODELE - MODELL - MODELOS				ETS 15	
Produzione (C/H) - Production (D/H) - Production (P/H) - Produktion (T/S) - Produccion (P/H)				n°	75
Motore avanzamento - Feed motor - Moteur avancement - Leistg. Vorschubmotor - Motor de tração				kW	0,18
Tensione - Std input voltage - Tension - Stromspannung - Tension				V	400/3/50 Hz
Alimentaz. acqua - Feed water - Eau d'alimentation - Wasserzulauf - Calentamiento agua				°C	55
Pres. aliment. acqua - Water feed. pressure - Pression aliment. eau - Wasserdruck				bar	1,5 ÷ 6
Dotazione cestelli - Std supplied baskets - Dotation paniers - Ausstattung Körbe - Dotacion cesta				n°	4
Passaggio utile cesto - Basket useful passage - Passage utile panier - Durchschubhoehe - Altura util				mm	500x430
LAVAGGIO - WASH - LAVAGE - SPÜLUNG - LAVADO					
Cap. vasca - Tank capacity - Capacité cuve - Tankfüllung - Capacidad cuba				l	87
Potenza pompa - Pump power - Puissance pompe - Pumpenleistung - Potencia bomba				kW	1,3
Riscaldamento vasca - Tank heating - Rechauffement cuve - Tankheizung - Calentamiento cuba				kW	9,8
Temperatura - Temperature - Température - Temperatur - Temperatura				°C	55
RISCIACQUO - RINSE - RINÇAGE - NACHSPÜLUNG - ACLARADO					
Capacità boiler - Capacity - Capacité - Leistung - Capacidad				l	14
Temperatura - Temperature - Température - Temperatur - Temperatura				°C	85
Riscaldamento boiler - Boiler heating - Surchauffeur - Boilerheizung - Calentamiento boiler				kW	19,6
Consumo acqua - Water consumption - Consommation eau - Wasserververbrauch - Consumo agua				l	300
(*) Pot. massima assorbita - Max absorbed power - Puissance max absorbée Max Leistungsaufnahme - Maxima potencia absorbida				kW	21
IMPIANTI SUPPL. - SPECIAL EQUIPMENTS - EQUIPEMENTS SUPPLEMENTAIRES - OPTIONAL					
	Modello	Dimensioni mm	Motore - Motor Moteur - Motor	Riscaldamento - Heating Chauffage - Heizung	(*) Resistenze vasca e boiler "in scambio". Tank and boiler heating element "in exchange". Résistance cuve et surchauffeur fonction- nant en échange. Boiler- und Waschbecken- heizung im Wechsel eingeschaltet. Resistencias de cuba y caldera con intercambio.
Imp. asciugatura Drying unit Equipement de séchage Trockenanlage Tunnel secadura	IA60	600x840x2230	kW 0,75 m³/h 1300	kW 8,4	
Cappa aspirazione Extraction Hood Extracteur buées Dampfabzugshaube Aspirador vapores	CA				
	CAM		kW 0,2		

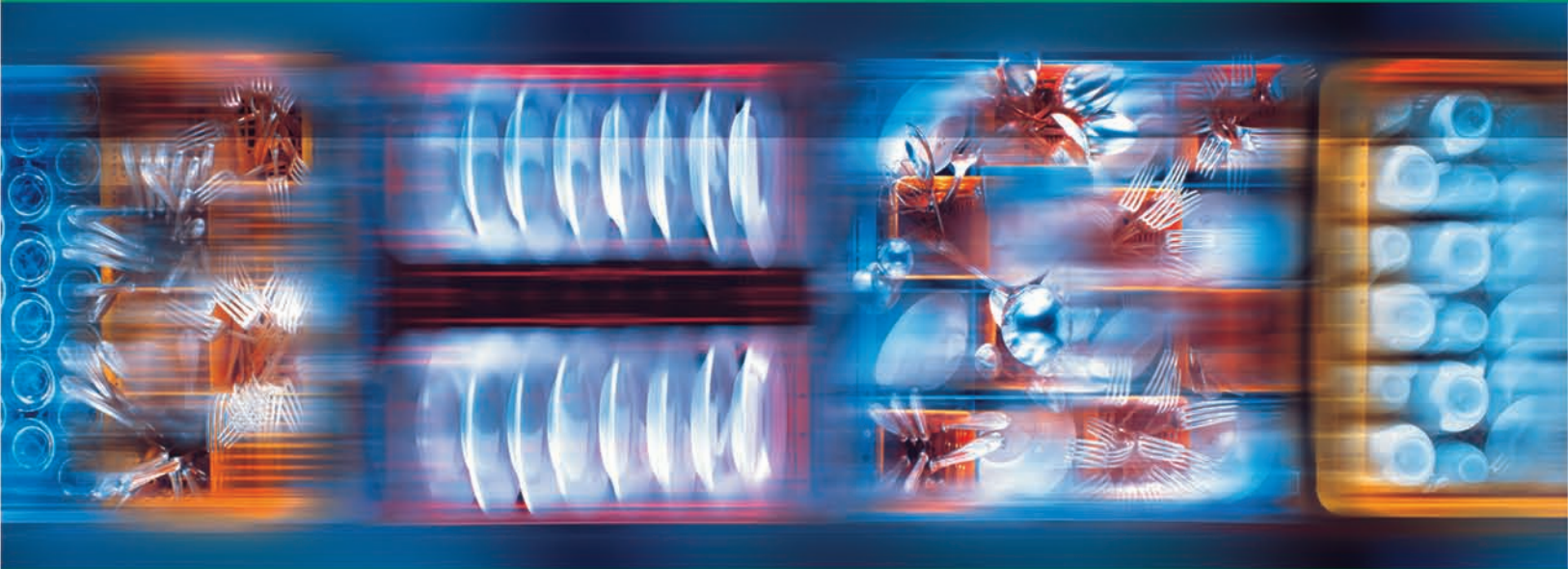
Dati indicativi. Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso. - The above data is only aproximative. Elframo S.p.A. reserves the right to alter its design and specification without notice. - Les caractéristiques techniques sont indicatives et peuvent être modifiées sans préavis - Unverbindliche technische Daten: der Hersteller behält sich Änderungen ohne vorherige Mitteilung vor. - Datos técnicos orientativos.



ELFRAMO S.P.A.
Sede legale e produttiva: via Verga, 24 - Tel.035.4548111 - Fax 035.4548150 - Sede produttiva: via Cavalli, 40 - 24127 BERGAMO
Http://www.elframo.it - e-mail: elframo@elframo.it

Ed. Ottobre 2009

ETS15



elframo